

## M'em es choéjet un dous

38 *Goustad (♩ = 63)*

M'em es choéjet un dous, *O tra la la la la la la la la!* M'em es choéjet un  
 dous, *O!* N'é ket pel a zo-hein, N'é ket pel a zo hein.

1

M'em es choéjet un dous,  
*O!*  
*Tra la la la la la la la la.*  
 M'em es choéjet un dous,  
*O!*  
 N'é ket pel azohein. (*2 huéh.*)

2

N'é ket péh ma ur vraù,  
 Meit plijet e bára d'ein.

4

A pe oen é monet,  
 M'hé havas é tonet,

3

Ha me ia d'hé guélet  
 Pe bára plijadur d'ein.

5

Hé mouchet én hé dorn  
 Ha hi forh ankinet.

## J'ai choisi une douce

1. J'ai choisi une douce, — *O!* — *Tra la la la la la la la la!* — J'ai choisi une douce, — *O!* — qui n'est pas loin de moi (*bis*).

- 2. Ce n'est pas qu'elle soit belle, — mais elle me plaît.
- 3. Et je vais la voir — quand cela me plaît.
- 4. Quand j'allais [la voir] — je la vis venir,
- 5. Son mouchoir à la main — et elle très chagrinée.

6

Me houennas geti :  
 « De berak é houilet;

7

— M'em es kleuet laret  
 E hunes n'um angajet!

8

— 'N hani lar en drassé,  
 Ne lar ket geu erbot.

9

» Ma m' fapérieu genein;  
 Arhoah é partiein.

10

» Plahig, éraok kuitat,  
 Me mouchet reet d'ein!

6

11

— Hou mouchet koton guen,  
 Dén ieuank, n'hou poket;

12

» Rak é ma ér bugad;  
 Nen dé ket hoah golhet.

13

» Aben arhoah vitin,  
 Me saúo er getan.

14

» Ha me ici d'er golhein  
 Ar vorden er fetan,

15

» M'er lakei de séhein  
 Aé er bod ihuellan,

16

» Aveit m'er guéleet  
 A blein hou réjimant. »

(Kañnet get LOEIZA HERRIEU, a Lanngedig.)

6. Je lui demandai : — « Pourquoi pleurez-vous ? »
7. « J'ai entendu dire — que vous vous êtes engagé ! »
8. « Celui qui dit cela, — ne dit aucun mensonge.
9. J'ai mes papiers; — c'est demain que je pars.
10. Jeune fille, avant que je ne parte, — vous me donnerez mon mouchoir ? »
11. « Votre mouchoir de coton blanc, — jeune homme, vous n'aurez point;
12. Car il est à la lessive, — il n'est pas encore lavé.
13. Demain matin — je me lèverai la première
14. Et j'irai le laver — sur le bord de la fontaine;
15. Je le mettrai sécher — sur le buisson le plus haut,
16. Afin que vous le voyiez — du front de votre régiment. »

(Chanté par LOEIZA HERRIEU, Languidic.)